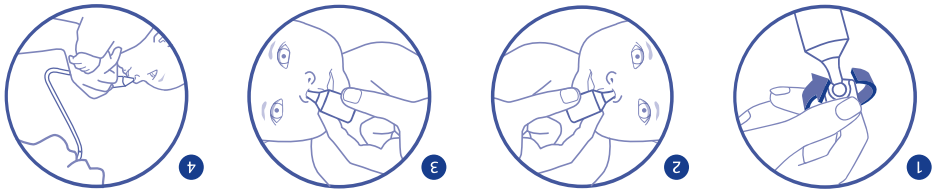

IT PhysiocleanIPER soluzione salina ipertonica sterile 3,5%

Modo d'uso: 1) Lavare le mani prima dell'utilizzo. Ruotare e chiudere la fiala. Inserire la punta della fiala nella narice e premere leggermente. 3) Ruotare la testa del bambino sull'altro lato e ripetere l'operazione. 4) Rimuovere le secrezioni con un fazzoletto o con aspiratore nasale.
Composizione: cloruro di sodio 2,5%, sodio bicarbonato 1%, fosfato monosodico 0,05%, acqua distillata q.b.
Avvertenze: uso esterno, non iniettabile.

CONSERVARE A TEMPERATURA AMBIENTE – NON ESPORRE A FONTI DI LUCE E DI CALORE

ES PhysiocleanIPER solución salina hipertónica estéril 3,5%

Modo de uso: 1) Lávese las manos antes del uso. Gire la ampolla para abrir el frasco. 2) Acueste al niño de lado, introduzca la punta de la ampolla en la nariz girada hacia arriba y presione ligeramente. 3) Gire la cabeza del niño hacia el otro lado y repita la operación. 4) Elimine las secreciones con un pañuelo o con un aspirador nasal.
Composición: cloruro de sodio 2,5%, bicarbonato de sodio 1%, fosfato monosódico 0,05%, agua destilada (la cantidad necesaria).
Advertencias: para uso externo, no inyectable.

CONSERVESE A TEMPERATURA AMBIENTE – NO EXPONER A FUENTES DE LUZ Y DE CALOR

PT PhysiocleanIPER solução salina hipertónica estéril 3,5%

Modo de utilização: 1) Lave as mãos antes da utilização. Rode o frasco para abrir. 2) Deite a criança para um dos lados, insira a ponta da ampola na narina virada para cima e pressione ligeiramente. 3) Rode a cabeça da criança para o outro lado e repita a operação. 4) Remova as secreções com um lenço ou com o aspirador nasal.
Composição: cloreto de sódio 2,5%, bicarbonato de sódio 1%, fosfato monossódico 0,05%, água destilada q.b.
Advertências: uso externo, não injetável.

CONSERVAR A TEMPERATURA AMBIENTE – NÃO EXPOR A FONTES DE LUZ E DE CALOR

EN PhysiocleanIPER sterile hypertonic saline solution 3,5%

Instructions for use: 1) Wash hands before use. To open the bottle, twist and pull the tab. 2) Lay the baby on one side, insert the tip of the vial into the top nostril and squeeze gently. 3) Turn the baby's head onto the other side and repeat. 4) Clear any secretions with a tissue or nasal aspirator.
Ingredients: 2.5% sodium chloride, 1% sodium bicarbonate, 0.05% monosodium phosphate, distilled water as required.
Warnings: for external use only, not for injection.

STORE AT ROOM TEMPERATURE – DO NOT EXPOSE TO LIGHT AND HEAT

FR PhysiocleanIPER solution saline hypertonique stérile à 3,5%

Mode d'emploi : 1) Se laver les mains avant l'utilisation. Tourner le fermeture papillon pour ouvrir le petit flacon. 2) Allonger l'enfant sur un côté, insérer la pointe du flacon dans la narine orientée vers le haut et appuyer légèrement. 3) Tourner la tête de l'enfant de l'autre côté et répéter l'opération. 4) Enlever les sécrétions avec un mouchoir et avec l'aspirateur nasal.
Compositions : chlorure de sodium 2,5%, bicarbonate de soude 1%, phosphate monosodique 0,05%, eau distillée q.b.
Avertissements : usage externe, non injectable.

CONSERVER À LA TEMPÉRATURE AMBIANTE – NE PAS EXPOSER À DES SOURCES DE LUMIÈRE ET DE CHALEUR

DE PhysiocleanIPER sterile Kochsalzlösung 3,5%

Anwendung: 1) Vor Gebrauch die Hände waschen. Den Drehverschluss zum Öffnen des Fläschchens abdrehen. 2) Das Kind auf eine Seite legen. Die Spitze der Ampulle in das nach oben gewandte Nasenloch einführen und leicht drücken. 3) Den Kopf des Kindes auf die andere Seite drehen und den Vorgang wiederholen. 4) Die Sekrete mit einem Taschentuch oder einem Nasensauger entfernen. Zusammensetzung: Natriumchlorid 2,5%, Natriumbikarbonat 1%, Mononatriumphosphat 0,05%, destilliertes Wasser q.s.
Sicherheitshinweise: äußerliche Anwendung, nicht injizierbar.

BEI ZIMMERTEMPERATUR LAGERN – KEINEN LICHT- UND WÄRMEQUELLEN AUSSETZEN

NL PhysiocleanIPER steriele hypertone zoutoplossing 3,5%

Gebruiksaanwijzing: 1) Was uw handen voor het gebruik. Draai aan de vleugelsluiting om het flaconnetje te openen. 2) Leg het kind op zijn zijde, steek de punt van de ampul in de bovenliggende neusvleugel en druk licht(er). 3) Draai het hoofdje van het kind naar de andere kant en herhaal de handeling. 4) Verwijder de slijmen met een zakdoekje of met de neuszuiger.
Samenstelling: natriumchloride 2,5%, natriumbicarbonat 1%, mononatriumfosfaat 0,05%, gedistilleerd water zoveel als nodig is
Waarschuwingen: extern gebruik, kan niet geïnjecteerd worden.

BEWAAR BIJ OMGEVINGSTEMPERATUUR – STEL NIET BLOOT AAN LICHT- EN WARMTEBRONNEN

EL PhysiocleanIPER Ιστός υπερτονικός φυσιολογικός ορός 3,5%

Τρόπος χρήσης: 1) Πλύνε από τη χρήση τα χέρια σας. Περιστρέψτε την πετσαλούδα για να ανοίξετε τη φιάλη. 2) Τοποθετήστε το παιδί στη πλευρά, εισάγετε τη μύτη της φιάλης στο ρουθούνι του ανώτερου ρουθουνιού και πιέστε ελαφρά. 3) Περιστρέψτε το κεφάλι του παιδιού στην άλλη πλευρά και επαναλάβετε την διαδικασία. 4) Αφαιρέστε τα κομμάτια με ένα μαντηλάκι ή με συσκευή αναρρόφησης.
Συστατικά: χλωριούχο νάτριο 2,5%, ανθρακικό κάλιο 1%, μονοβασικό φωσφορικό νάτριο 0,05%, απεσταγμένο νερό ανάλογα με τις ανάγκες.
Προειδοποιήσεις: εξωτερική χρήση, μη ενέσιμο.

ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ – ΝΑ ΜΗΝ ΕΚΤΙΘΕΤΑΙ ΣΕ ΗΛΙΟ ΚΑΙ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ

SV PhysiocleanIPER steril hypertonisk saltlösning 3,5 %

Användning: 1) Tvätta händerna före användning. Vrid vingloc ket för att öppna ampullen. 2) Lägg barnet på ena sidan, för in ampullens spets i näsborren uppåtvänd och tryck försiktigt. 3) Vänd barnets huvud på andra sidan och upprepa samma sätt. 4) Ta bort sekrimmet med en näsduk eller med hässug. Sammansättning: natriumklorid 2,5 %, natriumbikarbonat 1 %, mononatriumfosfat 0,05 %, destillerat vatten.
Varning: Utvärtes bruk, ska inte injiceras.

FÖRVARAS I OMGIVNINGSTEMPERATUR – UTSATT INTE FÖR SOLLJUS OCH VÄRME

TR PhysiocleanIPER steril yuksek basinçli tuzlu solüsyon (%3,5)

Kullanım talimatları: 1) Kullanmadan önce ellerinizi yıkayın. Şişeyi açmak için uç kısmı bukkin ve çekin. 2) Bebeğinizi yan yatırın, şişenin uçunu üstte kalan burun deliğine yerleştirin ve şişeyi nazikçe sıkın. 3) Bebeğinizin başını diğer tarafa çevirin ve işlemi tekrarlayın. 4) Sizan sıvıları bir mendil veya nazal aspiratör yardımı ile temizleyin.
İçindekiler: %2,5 sodyum klorür, %1 sodyum bikarbonat, %0,05 monosodyum fosfat, yeterli miktarda saf su
Uyarılar: Yalnızca harici kullanım içindir, enjekte edilmez.

ODA SICAKLIĞINDA MUHAFAZA EDİN - ISIK ESIGA MARUZ BIRAKMAYIN

NL PhysiocleanIPER Steriele hypertone zoutoplossing 3,5%

Gebruiksaanwijzing: 1) Was uw handen voor het gebruik. Draai aan de vleugelsluiting om het flaconnetje te openen. 2) Leg het kind op zijn zijde, steek de punt van de ampul in de bovenliggende neusvleugel en druk licht(er). 3) Draai het hoofdje van het kind naar de andere kant en herhaal de handeling. 4) Verwijder de slijmen met een zakdoekje of met de neuszuiger.
Samenstelling: natriumchloride 2,5%, natriumbicarbonat 1%, mononatriumfosfaat 0,05%, gedistilleerd water zoveel als nodig is
Waarschuwingen: extern gebruik, kan niet geïnjecteerd worden.

BEWAAR BIJ OMGEVINGSTEMPERATUUR – STEL NIET BLOOT AAN LICHT- EN WARMTEBRONNEN

EL PhysiocleanIPER Ιστός υπερτονικός φυσιολογικός ορός 3,5%

Τρόπος χρήσης: 1) Πλύνε από τη χρήση τα χέρια σας. Περιστρέψτε την πετσαλούδα για να ανοίξετε τη φιάλη. 2) Τοποθετήστε το παιδί στη πλευρά, εισάγετε τη μύτη της φιάλης στο ρουθούνι του ανώτερου ρουθουνιού και πιέστε ελαφρά. 3) Περιστρέψτε το κεφάλι του παιδιού στην άλλη πλευρά και επαναλάβετε την διαδικασία. 4) Αφαιρέστε τα κομμάτια με ένα μαντηλάκι ή με συσκευή αναρρόφησης.
Συστατικά: χλωριούχο νάτριο 2,5%, ανθρακικό κάλιο 1%, μονοβασικό φωσφορικό νάτριο 0,05%, απεσταγμένο νερό ανάλογα με τις ανάγκες.
Προειδοποιήσεις: εξωτερική χρήση, μη ενέσιμο.

ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ – ΝΑ ΜΗΝ ΕΚΤΙΘΕΤΑΙ ΣΕ ΗΛΙΟ ΚΑΙ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ

IT Prodotto in fiale monodose. Da utilizzare in una sola volta per mantenere inalterata la sterilità.

AR Product in single-dose phial to be consumed in one go to maintain the sterility characteristics.

PT Produto em ampolas monodosis utilizáveis uma só vez para conservar inalterada a esterilidade.

ES Producto en ampollas monodosis utilizables una sola vez para conservar inalterada su esterilidad.

FR Produit en flacon monodose à usage unique pour maintenir la stérilité.

DE Produit in Einzeldosis-Ampullen zur einmaligen Anwendung, damit die Sterilität des Produktes erhalten bleibt.

TR Steriliteyi korumak için tek dozluk şişede tek kullanımlık ürün.

NL Product in monodosisampul, zodat u een maal te gebruiken om de steriliteit ervan intact te houden.

EL Παράγεται σε φιάλες μιας δόσης για μία χρήση για να διατηρηθεί ανόλοκληρο η υπόστασή του.

SV Produkt i endosampull för engångsbruk för att bibehålla sterriliteten.

chicco PhysioCleanIPER

SOLUZIONE SALINA IPERTONICA STERILE 3,5% - STERILE HYPERTONIC SALINE SOLUTION 3,5%

chicco

0 m+

DECONGESTIONA
LE ALTE VIE RESPIRATORIE
CLEARS CONGESTIONS
IN THE UPPER RESPIRATORY TRACT

PhysioCleanIPER

SOLUZIONE SALINA IPERTONICA STERILE 3,5%
STERILE HYPERTONIC SALINE SOLUTION 3,5%

5ml 20pz./pcs.

REF 00 010176 000 000
PIKDARE S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 10
22070 Casnate con Bernate (CO) - Italy
Distribuito da Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO) - Italy
www.chicco.com
Made in Italy - Fabricado em Italia
Fabricado en Italia - Παράγεται στην Ιταλία
Numero verde consumatori Italia 800 188 898

CE 0373 NON INIETTABILE STERILE A

8 058664 124725

7.1 10176.00.00
Rev. 07/2019